



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 7 Gorffennaf 2020 am 6.00yh
trwy linc fideo ar y wê**

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 7 July 2020 at 6.00pm
through video link on the web

Presennol/Present—**Y Cyngorwyr/Councillors** Clive Davies (**yn y gadair/in the chair**),
Shan Williams, John Adams-Lewis, Elaine Evans, Graham Evans, Catrin Miles, Debra Griffiths,
Richard Jones, Wyn Jones, Sian Maehrlein, Trystan Phillips, Morvenna Richards,
Mr Dave Parkinson (Tivyside) and Mrs Eleri Maskell (**Clerc/Clerk**).

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol / The Chair's Welcome and Personal Matters.

- a) **Dymunwyd cydymdeimlad diffuant y cyngor i Mr Wynford Jones, cyn-glerc y cyngor, a gollodd ei frawd, Grahame, yn ddiweddar. Mae'r clerc wedi danfon cerdyn o gydymdeimlad ar ran y cyngor.**

Our sincere sympathy is forwarded to Mr Wynford Jones, the previous council clerk, for the loss of his brother, Grahame, recently. The clerk has sent a card of condolence from the council.

- b) **Llongyfarchodd y Cyngorwyr y Maer ar ddathlu ei ben-blwydd yn 50 oed heddiw.**

Councillors congratulated the Mayor on celebrating his 50th birthday today.

- c) **Mynegodd y Cyngorwyr eu tristwch ar farwolaeth yr arlunydd tywod lleol, Mark Treanor, a bu'n weithgar iawn yn y gymuned.**

Councillors expressed their sadness on the death of local sand artist Mark Treanor who had been most active in the community.

2. Ymddiheuriadau / Apologies: Y Cyng. / Cllrs Steffan Morgan, Yvonne O'Neill.

3. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Phersonol gan Gyngorwyr.

Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis	<i>Materion yn ymwneud â gohebiaeth rhif 76</i> Matters relating to correspondence no. 76
---------------------------------	--

4. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 2 Mehefin.

Confirmation of Minutes of 2 June Council Meeting.

Cynigiwyd gan y Cyng. Catrin Miles ac eiliwyd gan y Cyng. Trystan Phillips bod cofnodion cyfarfod 2 Mehefin yn gywir.

Cllr Catrin Miles proposed that the 2 June council minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Trystan Phillips.

5. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

Tudalen 1619: materion yn codi tudalen 1612/3 Pwynt 8(b)(v): Cadarnhaodd y Cyng Elaine Evans na dderbyniwyd ateb gan Gyfeillion Ysbyty Aberteifi i'w chais am gymorth ariannol at goffrau Banc Bwyd Aberteifi yn ystod yr argyfwng Covid-19.

Page 1619: matters arising page 1612/3 Point 8(b)(v): Cllr Elaine Evans confirmed that no reply was received from the Friends of Cardigan Hospital to her request for financial support for Cardigan Food Bank during the Covid-19 crisis.

Tudalen 1619: materion yn codi tudalen 1612/3 Pwynt 8(b)(vi): Cadarnhaodd y Cyng. Elaine Evans bod y “Clear Waste App” ar gael ledled y wlad a gellir ei ddefnyddio’n lleol i ddanfon lluniau tipio anghyfreithlon i’r cyngor sir. Gofynnodd y Maer am rannu’r ddolen. Dywedodd y Cyng. Catrin Miles bod yr ap yn dyblygu gwasanaeth adrodd CLIC Cyngor Sir Ceredigion sydd eisoes ar gael.

Page 1619: matters arising page 1612/3 Point 8(b)(vi): Cllr Elaine Evans confirmed that the “Clear Waste App” is available to the whole country and could be used locally to report illegal fly tipping. The Mayor requested that the link be shared. Cllr Catrin Miles commented that the app duplicated the CLIC Ceredigion County Council service already available.

6. Cynllunio / Planning:

Nid oedd ceisiadau i’w trafod. / No applications was forwarded for discussion.

7. (a) Biliau i’w talu / Bills to be paid.

<i>Dyddiad / Date</i>	<i>Disgrifiad / Description</i>	<i>Côd / Code</i>	<i>Rhif y Siec / Cheque No.</i>	<i>Swm (TAW) / Sum (VAT)</i>
1/7/20	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa’r Cyngor / Rent of Council Office (Gorffennaf/July). Band Lydan (Gorffennaf) / Broadband (July)</i>	A9 A20	D/D 4903	£250.00 (0.00) £20.00 (0.00)
10/6/20	Midshire: Hardware Support Charge	A7	4904	£72.17 (12.03)
1/7/20	Eleri Maskell: <i>Cyflog y Clerc / Clerk’s Salary (Mehefin / June)</i>	A5	4905	£1217.07 (0.00)
12/6/20	<i>Swyddfa Post – Costau tystysgrif postio / Post Office – Certificate of posting costs</i>	A8	4905	£2.94 (0.00)
1/7/20	HMRC: PAYE – <i>Ebrill, Mai, Mehefin / April, May June 2020</i>	A16	4906	£486.19 (0.00)
6/7/20	<i>Bachan Deche / Handyperson (Mehefin / June)</i>	A19	4907	£720.47 (120.08)
31/5/20	M & E Pearce Ltd.	C6	4908	£27.67 (4.61)
13/6/20	David George Trem: <i>Blodau canol dref / Town centre flowers</i>	C1	4909	£364.00 (0.00)
6/6/20	Mr Ken Griffiths – <i>Archwilydd Mewnol / Internal Auditor</i>	A13	4910	£320.00 (0.00)
19/6/20	Zoom – Webinar fee, one month	D14	4911	£38.40 (6.40)
22/6/20	SLCC – <i>Cwrs ILCA y Clerc / Clerk’s ILCA course</i>	A24	4912	£118.80 (19.80)

Cynigiodd y Cyng. Debra Griffiths bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu; eiliwyd gan y Cyng. John Adams-Lewis.

Cllr Debra Griffiths proposed that the listed bills be paid; this was seconded by Cllr John Adams-Lewis.

Derbyniadau/Receipts:

11/5/2020 Lloyds Bank: *Llog / Interest* £1.83

(b) Adroddiad Ariannol hyd ddiwedd Mehefin 2020.

Financial Report to the end of June 2020.

Dosbarthwyd yr Adroddiad i’r cynghorwyr ar 30 Mehefin.

The Report was distributed to all members on 30 June.

Cymeradwywyd bod y cyngor yn derbyn yr Adroddiad Ariannol:

Cynigiwyd gan y Cyng. Graham Evans; eiliwyd gan y Cyng. Sian Maehrlein.

Council approved the Financial Report:

Proposed by Cllr Graham Evans; seconded by Cllr Sian Maehrlein.

8. Adroddiad y Maer

- a) Trafodwyd a darparwyd cyngor i Glwb Bocsio Aberteifi gyda chais am grant.
- b) Cyfarchwyd Diwrnod y Lluoedd Arfog ar y cyfryngau cymdeithasol.
- c) Trafodwyd y cais i efeillio Aberteifi gyda Dingle, Swydd Kerry, Iwerddon, gyda chonswliaeth Iwerddon yng Nghymru.
- d) Trafodwyd taliad a thrwydded am lanhau'r palmentydd yn Aberteifi gyda Mr Marc Thomas, cwmni Ultra Clean. Mynnodd Mr Thomas nad oedd angen ei dalu am y gwaith ond cytunodd i'r Cyngor gyfrannu at elusen Gofal Canser Aberteifi. Cynigiwyd rhodd o £500 gan y Cyng. John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng. Catrin Miles.
- e) Trafodwyd gyda Mr John Morris a'r Clerc i'w baratoi fel gweithredwr cyfrifol ar gyfer ailagor safleoedd cyngor y dref.
- f) Cynhadledd fideo gyda'r is-bwyllgor i gael yr wybodaeth ddiweddaraf am gystadleuthau ar-lein.
- g) Cafwyd cyfarfod gyda pherchennog adeilad a hoffai gynnig ei brif eiddo ar y stryd fawr yn ddi-rent ar gyfer busnes newydd addas; derbyniwyd dau gais. Mae'r trefniadau'n parhau.
- h) Trefnwyd gyda'r Cyng. Richard Jones i dynnu'r goleuadau Nadolig a'r baneri i lawr o ganol y dref er mwyn eu harchwilio a'u trwsio. Derbyniwyd cadarnhad y bydd y gwaith yn cael ei gyflawni ddydd Sul, 12 Gorffennaf.
- i) Mae llythyr wedi'i anfon at bob perchennog adeilad sydd â phroblemau colomennod gan ofyn iddynt am gamau adfer.
- j) Derbyniwyd llythyr oddi wrth Gymdeithas Tai Wales and West (*gweler yr ohebiaeth*).
- k) Trafodwyd gyda Chyngor Cymuned Llechryd a "Cynnal y Cardi" ynghylch y posibilrwydd o greu llwybr beicio a cherdded rhwng Aberteifi a Llechryd gan edrych ar brosiect tymor-hir i gysylltu Castellnewydd Emlyn ar hyd ardal Dyffryn Teifi. Cytunodd y cynghorwyr bod teithiau cerdded yn faes i'w ddatblygu. Mae'r Cyng. Siân Maerhleyn wedi sefydlu grŵp cerdded lleol. Awgrymodd y Cyng. Morvenna Richards y dylid datblygu llwybrau i'r anabl; ychwanegodd y byddai o fudd i dwristiaeth.
- l) Addasiad canol tref ar gyfer diogelwch Covid-19: anfonwyd arolwg at 120 o fusnesau'r dref. Gwyntyllodd y Maer y syniad gyda nifer yn y dref ar 22ain Mehefin gan osod y sylwadau ar *Facebook*. Anfonwyd 27 ymateb at Mr Gareth Rowlands, swyddog Ceredigion, i ystyried yr addasiadau.
- m) Mae'r Maer wedi prynu, sefydlu a phrofi cyfleuster cyfieithu Zoom gyda'r cyfieithydd ar y pryd a'r cynghorwyr.
- n) Trafodwyd gyda pherchennog bio-dreuliwr a thyrbîn gwynt ar gyfer prosiect Ynni Teifi; y mae cwmni 4CG wedi ei ymgysylltu gyda'r fenter.
- o) Ni fydd tâl am ddefnyddio meysydd parcio'r dref yn ystod yr argyfwng presennol. Gobeithio y gwna'r cyngor sir barhau hyn dros yr haf.
- p) Derbyniodd y Maer wahoddiad i gymryd rhan mewn trafodaeth banel AmGen ar ddatblygiadau canol tref.
- q) Cafwyd cyfarfod is-bwyllgor cyngor y dref i ddiweddarau'r offer ar Gae Chwarae Brenin Siôr Sed. Trafodwyd nawdd gan fasnachwyr lleol, ceisiadau grant, ac o bosib ailddyrranu cronfeydd cyngor y dref.
- r) Trafodwyd gyda Llywodraeth Cymru a'r awdurdod lleol brosiectau LoRaWAN yn ardal Aberteifi.
- s) Ymchwiliwyd i grant treftadaeth ar gyfer creu ardal blodau gwyllt yng Ngerddi Fictoria.
- t) Rhoddwyd gwybod i'r cynghorwyr sir am bryderon ac ymholiadau a godwyd gan ddinasyddion Aberteifi.

Mayor's Report

- a) The Mayor discussed and provided advice regarding grant application to Cardigan Boxing Club.
- b) The Mayor addressed Armed Forces Day on social media.
- c) A meeting was held to progress twinning Cardigan with Dingle, County Kerry with the Irish consulate for Wales.
- d) The Mayor met Mr Marc Thomas, Ultra Clean, with regards to payment and licence. Mr Thomas once again refused payment for his recent work to clean the pavements in Cardigan, but agreed that the Council could make a donation of his costs to Cardigan Cancer Care. A sum of £500 was proposed by Cllr John Adams-Lewis and seconded by Cllr Catrin Miles.
- e) Discussions proceeded with Mr John Morris and the Clerk as responsible operator regarding preparation for the re-opening of town council sites.

- f) A video conference was organised with the sub-committee for an update on on-line competitions.
- g) A meeting was held with a premises owner who would like to offer his prime high street positioned property rent free for a suitable new business. Two applications have been received; arrangements are ongoing.
- h) Discussions continued with Cllr Richard Jones regarding the removal of the Christmas lights and bunting from the town centre for testing and maintenance. Cllr Jones confirmed that the work would be carried out on Sunday, 12 July.
- i) A letter has been forwarded to all town centre building owners with pigeon issues to request remedial action. The matter is still ongoing.
- j) A Wales and West Housing Association letter received – (*see correspondence*).
- k) Discussions were held with Llechryd Community Council and “Cynnal y Cardi” regarding the feasibility study for a cycle and walking route between Cardigan and Llechryd, with a view of a long- term project to link with Newcastle Emlyn along the Teifi Valley. Councillors agreed that accessible walks would be a beneficial area for development. Cllr Sian Maerhlein added that she has set up a walking group. Cllr Morvenna Richards expressed her wish for disabled routes to be sought which would be a positive amenity for local tourism.
- l) Town Centre adjustment for COVID-19 safety – survey sent to 120 businesses. The Mayor discussed the matter with a number of tradespeople on 22 June and placed his observations on *Facebook*. 27 responses were forwarded to the Ceredigion officer, Mr Gareth Rowlands, to be considered for adjustments.
- m) The Mayor has purchased, setup and tested a Zoom translation facility with the simultaneous interpreter and councillors.
- n) Discussions with the bio-digester and wind turbine owner for the Ynni Teifi energy project incorporating 4CG are progressing.
- o) The town car parks are currently free of charge; it hoped that the county council will extend this for the duration of the summer.
- p) The Mayor was invited to participate in AmGen panel discussion on town centre developments.
- q) A sub-committee meeting of town councillors to update the King George V Playing Field play equipment was held; sponsorship from local traders and the possible reallocation of town council funds were discussed.
- r) A meeting with Welsh Government and local authority officers on creating LoRaWAN projects in the Cardigan area has been held.
- s) Research into a heritage grant for creation of a wild flower area within Victoria Gardens is ongoing.
- t) County councillors have been informed of the concerns and queries raised by Cardigan citizens.

9. Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.

Y Cyng Catrin Miles, Ward Teifi

- a) **SBWRIEL:** Mae'n dal i fod achosion di-ri o dipio anghyfreithlon ac o gamgyflwyno bagiau duon yn y dref; meant yn cymryd i fyny amser gwerthfawr swyddogion.
- b) **CANOL TREF ABERTEIFI:** Mae cynlluniau ar droed ar gyfer gwyliau'r Haf, i roi hyder i bobl gerdded yn ddiogel o amgylch y dref a'u denu i gefnogi busnesau annibynnol y stryd fawr.
- c) **PECYNNAU LLES:** Mae CSC wedi darparu bagiau ar gyfer trigolion sy'n ynysu a/neu'n byw ar ben eu hunain. Mae pecyn gwybodaeth defnyddiol ar gael: CD Corau Plant, papurau newydd a phob math o eitemau sydd wedi eu croesawu gan bawb. Mae'r Cyng. Miles wedi eu dosbarthu yn ward Teifi; diolch i Grŵp Coronavirus Aberteifi am wneud hynny yn wardiau Mwldan a Rhyd-y-Fuwch.
- d) **YSGOLION/ADDYSG:** Mae trefniadau ar gyfer tair wythnos olaf y tymor wedi mynd yn arbennig o dda ledled y Sir, ac yn lleol mae'r ddwy ysgol wedi ymdopi'n dda a'r plant yn falch iawn i weld eu ffrindiau a'u hathrawon. Cynhelir cyfarfod ddydd Mawrth, 7 Gorffennaf ynglŷn â threfniadau mis Medi.
- e) **PRYDAU YSGOL AM DDIM:** Bydd rhain ar gael i blant trwy gydol gwyliau'r Haf.
- f) **FEIRWS CORONA:** Mae'r system “Contact Tracing” yng Ngheredigion wedi cael tipyn o sylw haeddiannol yn y wasg. Y gobaith yw y bydd ymwelwyr i'r sir yn dal i fod yn ofalus ac yn ystyriol o bobl eraill, er bod y cyfyngiadau'n cael eu hymlacio.

- g) **MAES CHWARAE PENTOP:** Mae chwe tŷ newydd a phum fflat yn cael eu hadeiladu ger y maes (Awel yr Afon) ac mae'r datblygwyr wedi cytuno i ailosod y ffens rhwng yr offer chwarae a'r tai newydd.
- h) **STRATEGAETH CALEDI:** Mae'r cabinet wedi argymhell Strategaeth Mynd i'r Afael â Chaledi (i gymryd lle'r Strategaeth Tlodi a ddaeth i ben eleni) er mwyn taclo'r risg uwch o galedi oherwydd pandemig Covid-19 a'r effaith economaidd a chymdeithasol yng Ngheredigion.
- i) **"Lôn" Y SANTES FAIR:** Derbyniwyd cwyn gan breswlydd am dyllau yn yr heol; cytunodd y Cyng. Miles ymchwilio i mewn i'r mater pan ddaw manylion pellach drwy law'r Cyng. Debra Griffiths.
- j) **SBWRIEL SGWÂR FINCH:** Derbyniwyd cwyn gan yr un preswlydd – mae achwyniadau tebyg yn ddigon rheolaidd, yn enwedig ar y diwrnod casglu. Fodd bynnag, mae'n cael ei glirio unwaith i'r lori sbwriel fod o amgylch.

Cllr Catrin Miles, Teifi Ward

- a) **REFUSE:** There are still far too many cases of fly-tipping and mis-presentation of black bags taking up valuable officer time.
- b) **TOWN CENTRE:** Plans are afoot for the school holiday period – to give shoppers the confidence to walk safely in the town centre and draw them in to support the smaller independent traders on the High Street.
- c) **WELLBEING PACKS:** CCC has put together bags for those residents who are shielding and/or who live alone. These contain a wealth of useful information: a CD of Ceredigion Children's choirs, local newspapers and all manner of handy items; they have been appreciated by every recipient. Cllr Miles has distributed them in Teifi ward and the Cardigan Coronavirus Group has done so in the Mwldan and Rhyd-y-Fuwch wards.
- d) **SCHOOLS/EDUCATION:** Arrangements for the last three weeks of the summer term have been excellent throughout Ceredigion and locally. The two local schools have worked hard to provide a safe environment for pupils who have been delighted to meet up again with their friends and teachers. A meeting will be held on Tuesday, 7th July regarding arrangements for September.
- e) **FREE SCHOOL MEALS** are available to children throughout the summer holidays.
- f) **CORONAVIRUS:** Ceredigion's system has been very much in the news of late. However, with the relaxation of the five mile rule and other measures, it is hoped that people will remain vigilant and considerate of others.
- g) **PENTOP PLAY AREA (Awel yr Afon):** Six new houses and five flats are currently being completed adjacent to the play area; the developers have agreed to replace the fence between the play area and the new houses.
- h) **HARDSHIP STRATEGY:** Cabinet have approved a new Tackling Hardship Strategy (to replace the Poverty Strategy that came to an end this year) in order to address the increased risk of hardship faced by Ceredigion citizens due to the economic and social effects of the Covid-19 pandemic.
- i) **ST MARY STREET "Lane":** Following a complaint regarding pot holes from a resident, Cllr Miles agreed to investigate once further information of the precise location is received from Cllr Debra Griffiths.
- j) **RUBBISH IN FINCH SQUARE:** The same resident complained of excessive rubbish. Several other complaints to this effect have been received. Usually on the date of collection the rubbish is cleared once the refuse lorry has completed its round.

Y Cyng Elaine Evans, Ward Rhyd-y-fuwch

- a) **Mae CSC yn ymwybodol o'r sofffa a adawyd tu allan i'r toiledau yn Chancery Lane; mae angen ei symud ar fyrder.**
- b) **Ni dderbyniwyd diweddariad ar y goleuadau traffig ger Manorafon.**
- c) **Derbyniwyd ymholiad gan y tenant ynghylch grid llithrig y tu allan i siop "Florist on the Farm", Pendre – cyfrifoldeb perchennog yr adeilad ydyw.**

Cllr Elaine Evans, Rhyd-y-fuwch Ward

- a) CCC is aware of the abandoned sofa left outside the toilets in Chancery Lane – action is expected soon.
- b) No updates are to hand regarding the traffic lights near Manorafon.
- c) A query has been received by a tenant regarding the slippery grid outside the "Florist on the Farm", Pendre – the property owner has responsibility.

10. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
62	<i>Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu Dyfed Powys /</i> Police and Crime Commissioner for Dyfed Powys – <i>Cyfarfod Cyhoeddus Rhithiol / Virtual Public Meeting.</i>	<i>Gwahoddiad i gyfarfod Cyhoeddus Rhithiol i breswylwyr</i> <i>Sir Ceredigion ar 10 Mehefin 2020 am 10.00yb. Cyfarfod</i> <i>diddorol ond dim ond pedwar o bobl oedd yn bresennol</i> <i>ynghyd â'r Cyng John Adams-Lewis.</i> Invitation to a virtual public meeting for Ceredigion residents on the 10 June 2020 at 10:00am. Interesting meeting but very poorly attended with only four people along with Cllr John Adams-Lewis.
63	Sarah Wright – <i>Wrthryfel Difodiant Aberteifi.</i> Extinction Rebellion Cardigan: <i>Cyfarfod Zoom "Ni sy'n Llunio'r Dyfodol".</i> Zoom meeting "The Future is Ours to Shape"	<i>Gwahoddiad i gynulliad y bobl ar ddefnydd tir, ffermio a</i> <i>bwyd yng Ngheredigion. Elin Jones AS yn ei gyd-gynnal.</i> <i>Y Cyng Catrin Miles a'r Maer yn bresennol.</i> Invitation to a People's Assembly on land use, farming and food in Ceredigion, co-hosted by Elin Jones MS. Cllr Catrin Miles and the Mayor in attendance.
64	Sarah Bowen – <i>Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol /</i> Community Cohesion Officer: Community Cohesion Survey	<i>Anfonwyd arolwg oddi wrth y Prif Arolygydd Stuart Bell</i> <i>ar ran Prifysgol Nottingham Trent ynghylch â</i> <i>chydlyniant cymunedol / Survey forwarded from Chief</i> Inspector Stuart Bell on behalf of Nottingham Trent University regarding community cohesion.
65	Tracy Gilmartin-Ward – <i>Un Llais Cymru/One Voice Wales:</i> <i>Diwrnod Amgylchedd y Byd, arian newydd i natur /</i> World Environment Day – new funds for nature.	<i>Gwybodaeth am Gronfa Gyfalaf "Lleoedd Lleol ar gyfer</i> <i>Natur" o Llywodraeth Cymru.</i> Information about "Local Places for Nature Capital Fund" from Welsh Government.
66	Tracy Gilmartin-Ward – <i>Un Llais Cymru/One Voice Wales:</i> Coronavirus COVID-19 News Welsh Government. (8/6/20)	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
67	Monima O'Connor – <i>Llythyr i'r Maer a'r Cyngor Tref</i> <i>ynghylch pwrpas newydd Ysbyty Aberteifi /</i> Letter of proposal for Mayor and the Town Council regarding the new purpose of Cardigan Hospital.	<i>Clerc i ymateb / Clerk to respond.</i>
68	Cathryn Morgan CSC / CCC – <i>gwybodaeth cynllun rhoddion</i> <i>newydd Plant Mewn Angen BBC.</i> Information of a new grants programme from Children in Need BBC.	<i>Daeth y Clerc i'r casgliad nad yw'r grantiau'n addas ar</i> <i>gyfer ceisiadau gan Gynghorau Tref ar ôl ymchwilio i'r</i> <i>cynllun.</i> The Clerk concluded that the grants are not suitable for applications from town councils after researching the scheme.
69	Leanda Wynn: <i>Cylchlythyr mis Mai CIC Hywel Dda /</i> Hywel Dda CHC's May Newsletter.	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
70	Tracy Gilmartin-Ward – <i>Un Llais Cymru/One Voice Wales:</i> Coronavirus COVID-19 News Welsh Government. (15/6/20)	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
71	Cathryn Morgan CSC / CCC: <i>Peiriannau glanweithdra ar gyfer ardaloedd chwarae.</i> Sanitiser dispensers for play areas.	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
72	Robert Davies: <i>Clwb Pêl-droed Aberteifi / Cardigan Town FC</i> – <i>ymholiad i adfer pyst gôl a chreu llwybr troed a rheiliau /</i> query to reinstate goalposts and creation of footpath and railing.	<i>Mae angen i bob awgrym fynd i'r Pwyllgor Ymgynghorol</i> <i>Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed am benderfyniad cyn ei</i> <i>gyflwyno i gyngor y dref.</i> All suggestions need to be forwarded to the King George Vth Playing Field Advisory Committee before presentation to the town council.
73	Alan Haird, <i>Swyddog Rheoli a Datblygu Prosiectau CSC /</i> Project Management and Development Officer CCC – <i>Addasiad economaidd Covid 19, dychweliad diogel i siopau</i> <i>a threfi / Covid 19 economic adjustment, safe return for</i> shops and towns.	<i>Amlinelliad o'r camau sy'n cael eu cymryd i baratoi ar</i> <i>gyfer ysgafnhau'r cyfnod clo.</i> Outline of steps being taken in preparation of easing the lockdown.

74	Nicholas Leslie: <i>Mordaith yr Albion / The Albion Voyage – Gosod totem cerfiedig pren.</i> Installation of wood carved totem.	<i>Clerc i ateb nad oes cyllideb ar hyn o bryd ar gyfer prosiect o’r fath. Y Cyng Richard Jones i gysylltu â Mr Leslie i gael trafodaeth am ragor o fanylion.</i> Clerc to reply that there is no budget at present for such a project. Cllr Richard Jones to contact Mr Leslie to obtain further details.
75	Y Cyng Siân Maerhleîn – <i>Atyniad i dwristiaid, llygod wedi’u paentio / Tourist attraction, painted mice.</i>	<i>Disgwyl ymateb gan yr arlunydd.</i> Awaiting a response from the artist.
76	Shayne Hembrow: Group Deputy Chief Executive Wales & West Housing – <i>Diweddariad ar faes Ysbyty Aberteifi.</i> Update on the Cardigan Hospital site.	<i>Cyngor i wneud cais i sefydlu grŵp llywio i fonitro pob cam o’r datblygiadau.</i> Council to forward a request for a steering group to be established to monitor proceedings at each step of development.
77	Gwennan Jenkins – CCC Planning: <i>Maes Chwarae Parc Brenin Siôr 5ed / King George Vth Playing Field</i>	<i>Cadarnhad o’r hawliau datblygu a ganiateir ar gyfer diweddaru offer y maes chwarae.</i> Confirmation of permitted development rights for the updating of playground equipment.
78	Lowri Edwards – <i>Gwasanaethau Democrataidd CSC / Democratic Services CCC:</i> <i>Covid-19: Sut gwnaeth Ceredigion osgoi’r gwaethaf.</i> How did one county in Wales escape the worst of it?	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
79	Eifion Evans – <i>Prif Weithredwr CSC / Chief Executive CCC:</i> <i>Nodyn atgoffa am gyfrifoldebau’r cyngor /</i> Reminder to council of their responsibilities.	<i>Meysydd chwarae a champfeydd awyr agored i aros ar gau. Parciau sglefrio ac ardaloedd glaswellt: rhaid i weithredwyr cyfleusterau gymryd cyfrifoldeb llawn am unrhyw risgiau.</i> Playground and outdoor gyms to remain closed. Skate parks and grassed areas: facility operators must take full responsibility for any risks.
80	CSC / CCC: HPW Street-works: <i>Gorchymyn cau ffordd ar frys/ Emergency road closure order – 16 Feidrfair, Aberteifi – 19:00 ar/on 24/06/20 - 17:00 ar/on 25/06/20</i>	<i>Blaenyrrwyd i’r cynghorwyr ar 25/06/2020</i> Forwarded to all councillors on 25/06/2020
81	Nia Jones - <i>Gwasanaethau Democrataidd CSC / Democratic Services CCC: Ymgynghoriad ar waredu ffonau talu BT / Payphone removal consultation.</i>	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.
82	Wil Bowen, <i>Ysgrifennydd Clwb Pêl-droed Aberteifi / Secretary Cardigan Football Club: Cais am estyniad ffens yng nghornel isaf Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed.</i> Request for fence extension at the bottom corner of King George Vth Playing Field.	<i>Mae angen i bob awgrym fynd i Bwyllgor Ymgynghori Brenin Sior 5ed cyn ei drafod gan gyngor y dref.</i> All suggestions need to be forwarded to the King George Vth Playing Field Advisory Committee before discussion by the town council.
83	Sarah Bowen – <i>Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol / Community Cohesion Officer: Hyfforddiant troseddau casineb / Hate crime training.</i>	<i>Blaenyrrwyd i’r cynghorwyr ar 03/07/2020</i> Forwarded to all councillors on 03/07/2020
84	Monima O’Connor – <i>Cynnig diwygiedig i’r Maer a’r Cyngor Tref ynghylch pwrpas newydd Ysbyty Aberteifi.</i> Amended proposal for Mayor and the Town Council regarding the new purpose of Cardigan Hospital.	<i>Clerc i ymateb / Clerk to respond.</i>
85	Catrin Newbold – <i>Rheolwr gwasanaeth ar gyfer rheoli datblygu economi ac adfywio.</i> Service manager for development management of the economy and regeneration: <i>Diweddariad oddi wrth y gwasanaeth rheoli datblygu.</i> Update from the development management service.	<i>Blaenyrrwyd i’r cynghorwyr ar 03/07/2020</i> Forwarded to all councillors on 03/07/2020
86	CSC / CCC: HPW Street-works: <i>Gorchymyn cau ffordd ar frys. Emergency road closure order – Ffordd Llandudoch, Aberteifi / St Dogmaels Road, Cardigan – 08:00 - 18:00 ar/on 19/07/20</i>	<i>Blaenyrrwyd i’r cynghorwyr ar 01/07/2020</i> Forwarded to all councillors on 01/07/2020

87	Dilwyn Davies, <i>Prif Weithredwr / Chief Executive Theatr Mwldan: Llythyr o gefnogaeth mewn perthynas â pedestreiddio Heol Bath House.</i> Letter of support with regards to the pedestrianisation of Bath House Road.	<i>Mae'r llythyr o gefnogaeth wedi'i anfon at CSC.</i> The letter of support has been forwarded to CCC.
88	Leanda Wynn: <i>Cylchlythyr mis Mehefin I CIC Hywel Dda / Hywel Dda CHC's June Newsletter.</i>	<i>Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 06/07/2020</i> Forwarded to all councillors on 06/07/2020
89	Julie James – <i>Y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol / Minister for Housing and Local Government: Llythyr ymgysylltu â rhanddeiliaid.</i> Stakeholder engagement letter.	<i>Bydd y Maer yn ymateb ac yn rhannu ei weledigaeth ar gyfer adferiad ac ailadeiladu Cymru yn y dyfodol ac yn awgrymu i'r cynghorwyr wneud yr un peth.</i> The Mayor will respond and share his visions for post-Covid recovery and reconstruction in Wales and suggest for the councillors to do the same.
90	Caroline Roebuck – <i>Swyddog Polisi Adfywio Llywodraeth Cymru / Regeneration Policy Officer Welsh Government: Virtual event – The Future of Towns.</i>	<i>Bydd y Maer yn mynychu'r digwyddiad ar 15 Gorffennaf.</i> The Mayor will attend the event on the 15 July.
91	Anne Jones – C.F.F.I. Ceredigion Y.F.C. – <i>Cais am gymorth ariannol / Application for financial support.</i>	<i>Bydd y cais yn cael ei drafod yng nghyfarfod yr Is-bwyllgor Rhoddion ym mis Medi.</i> The application will be discussed at the September Grants sub-committee.
92	Jonathon Thomas, <i>Cyfarwyddwr Castell Aberteifi / Director Cardigan Castle - Cais am gymorth ariannol / Application for financial support.</i>	<i>Bydd y cais yn cael ei drafod yng nghyfarfod yr Is-bwyllgor Rhoddion ym mis Medi.</i> The application will be discussed at the September Grants sub-committee.
93	Catherine Moon, RNLI Fundraising Group: <i>Llythyr o werthfawrogiad / Letter of appreciation.</i>	<i>Er gwybodaeth.</i> For your information.

11. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.

Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.

a) Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 16 Mehefin.

Confirmation of 16 June Sub-committee Minutes.

Cynigiwyd gan y Cyng. Debra Griffiths ac eiliwyd gan y Cyng. Trystan Phillips bod cofnodion 18 Mehefin yn gywir.

Cllr Debra Griffiths proposed that the 18 June minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Trystan Phillips.

Materion yn codi: Matters arising:

Derbyniwyd pump tendr i amnewid a phrynu offer newydd yng Nghae Chwarae Brenin Siôr 5ed. Bydd yr is-bwyllgor yn cwrrd ac yn trafod y tendrau cyn eu cyflwyno i'r cyngor llawn.

Five tenders to replace and purchase new equipment for King George Vth Playing Field children's playground have been received. The sub-committee will meet and discuss the tenders before presenting to the full council.

b) Ailagor y cyrtau tenis a'r parc sglefrio – asesiad risg ac arwyddion.

Re-opening of the tennis courts and skateboard park – risk assessment and signs.

Cyflawnwyd y canllawiau i alluogi'r Cyngor i ailagor y safleoedd fel gweithredwyr cyfrifol. Codwyd arwyddion newydd, hysbyswyd y cwmni yswiriant, a chwblhawyd asesiadau risg a'u rhannu gyda'r cyngor sir.

Guidelines to enable the council to open sites as responsible operators have been met. New signs have been erected, the insurance company informed, risk assessments completed and shared with CCC.

c) Adroddiad y Bachan Deche: Handyperson's Report:

Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5th Children's Play Area.

Dim i'w adrodd / No matters to report.

Man chwarae aml-bwrpas a chyrtau tenis/ Multi-purpose play area and Tennis Courts.

Mae'r ddau safle wedi'u hailagor yn unol â'r canllawiau gydag arwyddion newydd wedi'u gosod wrth y mynedfeydd.

Both sites have re-opened as per guidelines with new signs erected at the entrances.

Maes Sgrialu / Skateboard Park:

Ailagorwyd yn unol â'r canllawiau gydag arwyddion yn eu lle.

Re-opened as per guidelines with signs in place.

Cyffredinol / General:

Mae'r holl tybiau blodau, dysglau a basgedi yn eu lle ac yn blodeuo.

All flower tubs, planters and baskets are in place and blooming.

- 12. Datganiad chwarterol y Maer ynglŷn â diogelwch y cadwynau.**
Quarterly statement by Mayor regarding safeguarding chains of office.
Sicrhodd y Maer bod y ddwy gadwyn yn ddiogel.
The Mayor confirmed that both chains were in safe custody.
- 13. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.**
Any Other Business at the discretion of the Mayor.
- 14. Trafod cyflog y Clerc (mewn pwyllgor).**
Discussion of Clerk's salary (in committee).

***Oherwydd natur gyfrinachol y busnes oedd i'w drafod, gwaherddwyd y wasg,
a thrafodwyd "Cyflog y Clerc" mewn pwyllgor.
Cynigiwyd yr uchod gan y Cyng. John Adams-Lewis ac eiliwyd gan y Cyng. Debra Griffiths.***

In view of the confidential nature of the business to be transacted, the press, etc.,
were excluded and the council discussed "Clerk's salary" in committee.
The above was proposed by Cllr John Adams-Lewis and seconded by Cllr Debra Griffiths.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 7.50yh
There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 7.50pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date